

**ABONNEMENT**  
 Par an... \$2.00  
 Pour six mois... 1.50  
 Pour quatre mois... 1.00  
 Édition hebdomadaire... \$1.00  
 Administration et Rédaction,  
 224, Rue St-Joseph.

# LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

**ANNONCES**  
 Première insertion, par ligne... 0.05  
 Tous les jours... 0.02  
 Trois fois par semaine... 0.01  
 Une fois la semaine... 0.005  
 Avis de Noces, Mariages ou Décès... 0.00  
 La Société de Publication,  
 PROPRIÉTAIRE.

## LE CANADA

Ottawa, 11 Juin 1887

### PARTI VICE ROYAL

Lord et lady Lan-downe doivent rester à Ottawa jusqu'à la clôture du parlement. Ils donneront un grand bal mercredi prochain. Leurs Excellences iront ensuite, comme d'habitude, faire une partie de pêche sur la Métapédia ou la baie des Chaleurs. Puis le gouverneur reviendra par Québec, où il demeurera avec sa suite pendant quelque temps.

Au mois de septembre, Son Excellence fera l'ouverture de l'exposition des cantons de l'Est, qui aura lieu à Sherbrooke.

### REMANIEMENTS MINISTERIELS

Il est évident que le parti libéral ne sera pas seul à subir des changements. Après la session, le ministère sera partiellement réorganisé. Les départements des douanes et du revenu de l'intérieur seront abolis, et nous aurons un ministre de commerce, puis deux commissaires des douanes et du revenu de l'intérieur, puis un solliciteur général. Cela fait prévoir bien du remaniement.

Il est certain que sir Charles Tupper va retourner à Londres pour reprendre son poste de Haut Commissaire, qu'il a rempli avec tant d'habileté. Il faudra donc lui donner un successeur comme ministre des finances. Tout en regrettant son départ, il est certain que sir Charles ne nous sera pas peu utile en Angleterre, où il travaillera à notre expansion commerciale avec l'énergie qui le caractérise. Il est probable que son départ suivra de très près la clôture de la session que l'on annonce pour samedi prochain.

### COUPS DE CRAYON

La Chambre a repris ses séances hier après-midi et la besogne avance à grands pas, maintenant surtout que l'on s'attend à une prorogation prochaine. Elle siège aujourd'hui.

Si l'on en croit une dépêche de Toronto, en date de jeudi l'honorable M. Edward Blake est bien mal et son malheureux état cause beaucoup d'inquiétudes à ses amis intimes. Il est menacé d'une attaque de paralysie dont les symptômes alarmants se sont manifestés.

Il est probable que les deux contestations d'élections de Trois-Rivières seront abandonnées. Grâce à une entente entre les parties, la contestation de l'élection de sir Hector Langevin a été abandonnée et les conservateurs ont fait de même au sujet de l'élection de l'honorable M. Turcotte, dont la contestation devait être reprise le 8 courant.

Les journaux de Toronto parlent beaucoup du choix de M. M. Laurier, comme chef de l'Opposition.

Le Mail s'y oppose sous prétexte que la position appartient de droit à un député d'Ontario.

Le News approuve le choix, rend hommage à l'éloquence et aux talents de l'hon. député de Québec-Est, mais se réserve le droit de le juger comme organisateur et chef de parti.

A la demande de beaucoup de Canadiens de Peescott et Russell, M. Joseph Tassé, a eu jeudi des nouvelles entrevues avec le premier ministre et le ministre de la justice au sujet de la nomination d'un juge canadien français pour les comtés de Russell et Prescott. Quoique M. Tassé ne soit pas député d'Ontario, il ne cesse de s'intéresser à ses compatriotes qui l'ont tant de fois honoré de leur confiance. Il ne se demande pas s'il doit ou non résister, il fait son devoir sans se soucier des conséquences.

### LE CANOT, LA TENTE ET LE FUSIL

Un danger auquel certaines personnes s'exposent, c'est celui de payer seul à l'extrémité d'un canot contenant le nageur. La pesanteur se trouvant qu'à un bout seulement, l'avant de l'embarcation relève et ainsi l'esquif peut facilement chavirer. Encore dernièrement, je voyais un jeune homme dans un canot d'écorce, sur le canal Rideau, s'exposer de cette manière. Le simple bon sens, il me semble, aurait dû lui faire comprendre que peu aurait fallu pour le renverser; néanmoins, ce gaillard n'en faisait aucun cas.

Si vous devez aller seul dans un canot, ayez la précaution de mettre un contrepoids à l'avant de l'embarcation, ce qui obviendra au danger et donnera au nageur plus de facilité pour canoter rapidement.

Une autre imprudence qui se commet souvent c'est de traverser un rapide cours d'eau en travers. Ceci est excessivement dangereux, et le canotier le plus expérimenté ne saurait en maintes occasions, prévenir par son habileté à manier l'aviron, un accident sérieux.

Il est nécessaire de monter le courant en traversant graduellement. Si vous vous trouvez dans l'impossibilité de pouvoir gouverner le canot de cette manière, la seule chose à faire pour éviter le danger c'est de laisser aller l'embarcation suivant les caprices du rapide. Ainsi vous éviterez, probablement, un malheur qui a coûté la vie à plus d'un nageur habile.

En débarrassant le canot de bâtons, herbes ou autres obstacles qui s'attachent à l'avant de l'embarcation, ce qui arrive souvent sur des rivières tel que l'Ottawa, où les scières jettent à l'eau une quantité énorme de petites planches, débris, etc., il faut prendre garde que l'aviron ne soit pas attiré par la force de l'eau sous l'esquif en mouvement. Si la pression devenait trop forte, ne tenez l'aviron que légèrement ou laissez le tomber à l'eau; en ne faisant pas ceci, l'embarcation peut facilement chavirer.

Il arrive souvent au nageur que son aviron enfonce sous l'eau, ce qui a lieu en pagayant trop vite. Pour empêcher un accident vous n'avez qu'à recourir au moyen ci-haut mentionné: laissez tomber l'aviron ou tenez-le mollement durant quelques instants.

Lorsque l'on a une grande distance à parcourir, il est agréable de faire remorquer son embarcation par un bateau à vapeur traînant des barges, ce qui se voit tous les jours sur certaines rivières. Ceci est d'un grand avantage pour le chasseur ou le campeur; en se reposant, il se rend à destination tout aussi vite que s'il ramait ou pagayait; il s'épargne bien des sueurs si le temps est chaud, si le vent est contraire ou si son vaisseau est lourdement chargé.

Il faut apporter une grande prudence lorsqu'il s'agit de se mettre ainsi à la remorque, j'entends lorsque le bateau à vapeur est en mouvement. Le seul et sûr moyen de réussir est de s'y prendre comme suit:

Pagayez jusqu'à une distance d'à peu près cinquante verges du bateau; attendez que ce dernier vous dépasse un peu et donnez après. Celui qui est à l'avant de l'embarcation doit être sur ses gardes, se tenir prêt à saisir le gouvernail de la barge et attacher la corde ou la chaîne du vaisseau de manière à le libérer plus tard sans retardement, sans difficulté. Le nag'ur de l'arrière, à l'aide de son aviron, tiendra l'embarcation dans une position sûre.

Le grand danger c'est de payerer

trop près des barges et en sens contraire d'où elles vont. En agissant ainsi, vous allez vous jeter dans un remous des plus dangereux.

EMILE-MEDDON.

(A continuer)

### Dans la Capitale

**Pique-nique annuel**  
 La société St Patrice d'Ottawa fera son pique-nique annuel le 29 juin courant.

**Les exhibitions de cette année**  
 Les exhibitions provinciales auront lieu cette année à Ottawa et Québec.

**Améliorations**  
 Le rouleau à vapeur était en opération, hier, sur la rue St Patrice, que l'on a complètement macadamisée.

**Renards**  
 Ce matin, un homme sur le marché avait cinq jeunes renards à vendre. Il en a disposé pour \$2 chacun.

**Pèlerinage**  
 Il est probable que le pèlerinage annuel à Ste Anne de Beauport aura lieu au mois d'août prochain.

**Travaux**  
 Un nombre considérable d'hommes sont employés à compléter la double voie des chars urbains sur la rue Sussex.

**Bénédiction**  
 Le Rév M. Bouillon accompagnera Sa Grandeur Mgr Duhamel à Douglass, le 15 courant, à l'occasion de la pose et bénédiction de la première pierre de l'église catholique qui sera érigée à cet endroit.

**Nos Marchés**  
 Nos marchés, surtout le marché By, étaient bien achalandés ce matin. Les produits de la ferme de toutes sortes ne manquaient pas. Contrairement à l'habitude, les voitures stationnaient jusque près de la rue Sussex, sur la rue York.

**La Fête-Dieu**  
 Jeudi, jour de la Fête Dieu, s'est passé comme d'ordinaire, à Ottawa, c'est-à-dire qu'il n'y eut aucune démonstration religieuse, cette fête n'étant pas observée dans la province d'Ontario.

**Supérieur du Collège**  
 On annonce semi-officiellement que le Rév. P. Lefebvre, de Montréal, sera choisi comme supérieur du Collège d'Ottawa. Le nouveau titulaire est un Canadien-français de grand talent. Il résida à Montréal durant de nombreuses années.

**Statues**  
 Deux statues, l'une de St Joseph et l'autre de la Ste Vierge, seront bénies sous peu par Sa Grandeur Mgr Duhamel. Ces statues sont destinées à la nouvelle église du Pont Billings et ont été achetées par les syndics à un prix très élevé.

**Vrai mérite**  
 Mlle D nault a bien voulu donner à l'Orphelinat St Joseph une très belle peinture à l'huile de 7 x 5, faite par elle-même. Ce magnifique morceau est exposé dans un des parloirs de cette institution. Nous offrons nos félicitations sincères à cette jeune artiste sur le haut degré d'excellence qu'elle a su atteindre dans cette peinture.

**Incendie**  
 Hier matin, vers les 11.20 heures, le feu s'est déclaré dans la manufacture de flanelles de MM. Albert French, à New-Edinburgh, et en peu d'instants la vaste bâtisse ne présentait plus qu'un ardent brasier. Les dommages tant par l'eau que par le feu s'élevèrent à la somme de \$1000. 72 hommes qui étaient employés à cette manufacture se trouveront sans emploi durant quelques jours par suite de cet incendie.

**Jubilé de la Reine**  
 On se prépare à célébrer avec pompe le jubilé de la Reine. Les cérémonies seront rehaussées par une grande revue militaire et une illumination générale de la ville, le 30 courant au soir. On croit que les fusiliers Royal S. O. S. de Montréal, prendront part à la revue.

**La Procession**  
 C'est demain qu'aura lieu dans les diverses églises catholiques la célébration de la Fête-Dieu, qui se terminera par la grande et toujours imposante procession du Saint-Sacrement au dehors. La procession se mettra en marche immédiatement à l'issue de la messe et défilera par les rues de l'Église, King, Clarence et Sussex jusqu'à la Basilique. Comme par les années passées, cette démonstration extérieure promet d'être des plus grandioses.

**Nouvel établissement de tailleur à la parisienne**  
 M. Rodolphe Chevrier, si bien connu du public d'Ottawa vient d'ouvrir au No. 519, rue Sussex, un nouvel établissement de tailleur. En allant faire visite à son magasin vous y verrez un assortiment de tissus, draps, serges, etc., importées des premières manufactures de France, d'Angleterre, etc. En faisant le choix de son stock M. Chevrier a fait preuve de beaucoup de goût, aucune personne ne laisse son établissement sans ordonner un habillement qui est fait dans le dernier patron et d'un genre tout-à-fait nouveau. M. A. J. Ribout, arrivant de Paris, tailleur fashionable par excellence pour dames et messieurs, est chargé de ce département de la coupe. Il faut voir l'élégance et la fini qu'il donne aux habits, aux pantalons, etc., etc., pour lui rendre justice tant sous le rapport du style moderne que sous celui de la perfection. M. Chevrier compte sur ses nombreux amis et le public, en général pour le patroniser et l'aider à mener à bien son entreprise. Ses cartes de modes sont les dernières arrivées du Musée des tailleurs illustrés de Paris. 25 mai 1887 im.

**Bijouteries**  
 M. C. H. Doucet vient de faire subir de grandes améliorations à son établissement de bijouteries, argenteries, etc., qui vont lui permettre d'agrandir son commerce. Il vient de recevoir un assortiment magnifique de bijoux, montres, horloges, argenterie et objets de fantaisie pour cadeaux de noces. M. Doucet manufacture et répare les bijoux, les montres, etc., et la satisfaction avec laquelle il a toujours remplis les nombreuses commandes des diverses sociétés de cette ville est une preuve convaincante de son habileté dans cette ligne d'affaires. Que chacun se donne la main et se rende en masse au bloc de l'Hôtel Russell, pour faire leurs achats de bijouteries, etc. 26 mai—3m.

**Au Pilon Rouge, 457 Rue Sussex**  
 Pharmacie Canadienne maintenant ouverte  
 Toutes prescriptions médicales préparées avec le plus grand soin. Seule agence à Ottawa des parfums et spécifics français. Toutes les drogues, produits chimiques et spécialités sont garantis purs et de première qualité. M. Laflamme ayant établi sa résidence à la Pharmacie, le public aura l'avantage de pouvoir faire remplir les prescriptions des médecins à toute heure du jour et de la nuit. Prix modérés. Ottawa, 21 Mai, 1887—1m.

**ON DEMANDE**  
 Immédiatement quinze à vingt filles. De bons gages seront payés. No. 257 rue Cumberland. Ottawa 11 juin 1887—3ins.

**UNE CHANCE---\$1,075.00**  
 On peut acheter pour \$1075 une maison double, sur un excellent drainage, de bonnes caves et des étables. Elle occupe une situation centrale, portant le No. 71 de la rue Saint André, entre les rues Sussex et Dalhousie. Elle est maintenant occupée par un bon locataire, qui paie \$10.50 par mois. S'adresser à M. Martin Battle, percepteur du Revenu, ou à la boîte 518, bureau de Poste, Ottawa, 2 juin 1887—1m

### UNION SAINT-JOSEPH

Les membres de l'Union Saint-Joseph sont priés de se réunir à leur salle, dimanche prochain, 12 courant, à 8 1/2 heures a.m. pour assister à la procession de la Fête-Dieu.

Par ordre,  
 LASSALLE GRAVELLE,  
 Sec.-Arch.

### Société Saint-Pierre d'Ottawa.

Les membres de cette société sont priés de se réunir à leur salle, dimanche prochain, 12 du courant, à 8 1/2 heures du matin, porteurs de leurs insignes pour assister à la procession de la Fête Dieu.

Par ordre,  
 CHS. BEROARD,  
 Sec.-Arch.

Ottawa, le 9 mai 1887.

### Union Saint-Thomas

Les membres de l'Union Saint-Thomas sont priés de se réunir à leur salle, coin des rues Dalhousie et York, dimanche prochain, 12 du courant, à 8 1/2 heures, pour assister à la procession de la Fête-Dieu.

Par ordre,  
 P. S. CALOTTE,  
 Sec.-Arch.

### DEMANDE

On a besoin d'un jeune homme disposé à se rendre généralement utile. S'adresser au No 81 rue Clarence.

### DEMANDE

Un bon barbier pour travailler à Hawkesbury; gages, \$5 par semaine, plus pension payée. S'adresser au bureau du "Canada."

### ON DEMANDE

Un jeune homme, connaissant bien le français et l'anglais, pour la collection. S'adresser chez Chevrier Frères, 466 rue Sussex.

### CHARBON! CHARBON!

### NOUVEL ENTREPOT CANADIEN

### L. G. DUQUET

Marchand de Charbon

Et agent de l'assurance

### "PHENIX,"

SUR LE FEU, ET DE

### "L'ÆTNA"

SUR LA VIE,

No. 36, rue Sparks, Bloc Russell, Ottawa.

Une visite est respectueusement sollicitée de tous ceux qui ont à faire un approvisionnement de charbon, de même que des personnes qui désireraient prendre une police dans une excellente compagnie d'assurance, dont le capital se chiffre par millions de piastres.

L. G. DUQUET.

Ottawa, 7 juin 1887—3m.

### AVIS

Avant de décider de continuer à s'occuper de la branche d'entrepreneur de pompes funèbres, comme par le passé, M. J. Sénécal, coin des rues York et Dalhousie, désire annoncer au public généralement qu'à dater du 1er mai, il aura constamment un magasin l'assortiment le plus complet et varié de cercueils, tentures funèbres, ornements de deuil, etc.

Ottawa, 4 mars 1887

### DÉMÉNAGEMENT!

Nouveaux déballages de marchandises du printemps et d'été au complet.

### CHAPEAUX

Futre, Soie et Paille.

Pour messieurs, fillettes et enfants.

Casquettes en soie et en laine

Capots caoutchouc et parapluies.

Circulaires caoutchouc pour dames.

— CHEZ —

J. COTE,

114 Rue Rideau

### B. G.

### NOUVELLES

### Ettoffes à Robes.

### Grande Vente

### COMPTANT

— DE NOUVELLES —

### Marchandises de Printemps

### CETTE SEMAINE.

153 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 10 centins, valant 15 cts.

170 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 12 centins, valant 18 cts.

130 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 15 centins, valant 20 cts.

115 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 20 centins, valant 30 cts.

193 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 25 centins, valant 35 cts.

163 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 30 centins, valant 45 cts.

187 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 35 centins, valant 50 cts.

—AUSSI—

Soleils noirs et de couleurs à des prix extrêmement bas.

### BRYSON

### GRAHAM

et Cie.,

150, 152, 154, rue Sparks.

&

Cie.

### TAPISSERIE!

Tapisserie de manufacture

Anglaise, Française, Belge,

Américaine, Japonaise et Canadienne, à des prix variant

depuis

4 cts. la pièce en montant.

Je puis assurer que mon

assortiment est dix fois plus

complet en cette ligne que

tous ceux d'Ottawa combinés.

### WM. HOWE

Bloc Howe, rue Rideau, et

393 rue Cumberland.

Ottawa, 6 avril 1887—6m

### SPECIALISTE POUR LE TRAITEMENT

DE LA

Dyspepsie et des paralysies

Dr de Bonald

Gradué de l'Université McGill, de la Faculté de Médecine de Paris, Membre

métallé de la Société des Arts, Science et

Belles Lettres de Paris.

66 Rue Stewart, (Ottawa)

Avril 28, 1887 1m.

**ABONNEMENT**  
 Par an... \$2.00  
 Par six mois... 1.50  
 Par quatre mois... 1.00  
 Édition hebdomadaire... \$1.00  
 Administration et Rédaction,  
 224, Rue Sussex.

# LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

**ANNONCES**  
 Première insertion, par ligne... \$0.25  
 Tous les jours... 0.05  
 Trois fois par semaine... 0.03  
 Une fois la semaine... 0.02  
 Art de Peinture, Musique ou Écrite  
 La Société de Publication,  
 PROPRIÉTAIRE.

## LE CANADA

Ottawa, 11 Juin 1887

### PARTI VICE ROYAL

Lord et lady Lansdowne doivent rester à Ottawa jusqu'à la clôture du parlement. Ils donneront un grand bal mercredi prochain. Leurs Excellences iront ensuite, comme d'habitude, faire une partie de pêche sur la Métapédia ou la baie des chaleurs. Puis le gouverneur reviendra par Québec, où il demeurera avec sa suite pendant quelque temps.

Au mois de septembre, Son Excellence fera l'ouverture de l'exposition des cantons de l'Est, qui aura lieu à Sherbrooke.

### REMANIEMENTS MINISTERIELS

Il est évident que le parti libéral ne sera pas seul à subir des changements. Après la session, le ministère sera probablement réorganisé. Les départements des douanes et du revenu de l'intérieur seront abolis, et nous aurons un ministre de commerce, puis deux commissaires des douanes et du revenu de l'intérieur, puis un solliciteur général. Cela fait prévoir bien du remaniement.

Il est certain que sir Charles Tupper va retourner à Londres pour reprendre son poste de Haut Commissaire, qu'il a rempli avec tant d'habileté. Il faudra donc lui donner un successeur comme ministre des finances. Tout en regrettant son départ, il est certain que sir Charles ne nous sera pas peu utile en Angleterre, où il travaillera à notre expansion commerciale avec l'énergie qui le caractérise. Il est probable que son départ suivra de très près la clôture de la session que l'on annonce pour samedi prochain.

### COUPS DE CRAYON

La Chambre a repris ses séances hier après-midi et la besogne avance à grands pas, maintenant surtout que l'on s'attend à une prorogation prochaine. Elle siège aujourd'hui.

Si l'on en croit une dépêche de Toronto, en date de jeudi l'honorable M. Edward Blake est bien mal et son malheureux état cause beaucoup d'inquiétudes à ses amis intimes. Il est menacé d'une attaque de paralysie dont les symptômes alarmants se sont manifestés.

Il est probable que les deux contestations d'élections de Trois-Rivières seront abandonnées. Grâce à une entente entre les parties, la contestation de l'élection de sir Hector Langevin a été abandonnée et les conservateurs ont fait de même au sujet de l'élection de l'honorable M. Turcotte, dont la contestation devait être reprise le 8 courant.

Les journaux de Toronto parlent beaucoup du choix de l'hon. M. Laurier, comme chef de l'opposition.

Le Mail s'y oppose sous prétexte que la position appartient de droit à un député d'Ontario.

Le News approuve le choix, rend hommage à l'éloquence et aux talents de l'hon. député de Québec. Est, mais se réserve le droit de le juger comme organisateur et chef de parti.

A la demande de beaucoup de Canadiens de Prescott et Russell, M. Joseph Tassé, a eu jeudi des nouvelles entrevues avec le premier ministre et le ministre de la justice au sujet de la nomination d'un juge canadien français pour les comtés de Russell et Prescott. Quoique M. Tassé ne soit pas député d'Ontario, il ne cesse de s'intéresser à ses compatriotes qui l'ont tant de fois honoré de leur confiance. Il ne se demande pas s'il doit ou non résister, il fait son devoir sans se soucier des conséquences.

### LE CANOT, LA TENTE ET LE FUSIL

(Suite.)

Un danger auquel certaines personnes s'exposent, c'est celui de payer seul à l'extrémité d'un canot contenant que le nageur. La pesanteur se trouvant qu'à un bout seulement, l'avant de l'embarcation relève et ainsi l'esquif peut facilement chavirer. Encore dernièrement, je voyais un jeune homme dans un canot d'écorce, sur le canal Rideau, s'exposer de cette manière. Le simple bon sens, il me semble, aurait dû lui faire comprendre que peu aurait fait pour le renverser; néanmoins, ce gaillard n'en faisait aucun cas.

Si vous devez aller seul dans un canot, ayez la précaution de mettre un contrepoids à l'avant de l'embarcation, ce qui obvierez au danger et donnera au nageur plus de facilité pour manœuvrer rapidement.

Une autre imprudence qui se commet souvent c'est de traverser un rapide cours d'eau en travers. Ceci est excessivement dangereux, et le canotier le plus expérimenté ne saurait, en maintes occasions, prévenir par son habileté à manier l'aviron, un accident sérieux.

Il est nécessaire de monter le courant en traversant graduellement. Si vous vous trouvez dans l'impossibilité de pouvoir gouverner le canot de cette manière, la seule chose à faire pour éviter le danger est de laisser aller l'embarcation suivant les caprices du rapide. Ainsi vous éviterez, probablement, un malheur qui a coûté la vie à plus d'un nageur habile.

En débarrassant le canot de bâtons, herbes ou autres obstacles qui s'attachent à l'avant de l'embarcation, ce qui arrive souvent sur des rivières tel que l'Ottawa, où les scieries jettent à l'eau une quantité énorme de petites planches, débris, etc., il faut prendre garde que l'aviron ne soit pas attiré par la force de l'eau sous l'esquif en mouvement. Si la pression devient trop forte, ne tenez l'aviron que légèrement ou laissez le tomber à l'eau; en ne faisant pas ceci, l'embarcation peut facilement chavirer.

Il arrive souvent au nageur que son aviron enfonce sous l'eau, ce qui a lieu en payayant trop vite. Pour empêcher un accident vous n'avez qu'à recourir au moyen ci-haut mentionné: laissez tomber l'aviron ou tenez-le mollement durant quelques instants.

Lorsque l'on a une grande distance à parcourir, il est agréable de faire remorquer son embarcation par un bateau à vapeur trainant des barges, ce qui se voit tous les jours sur certaines rivières. Ceci est d'un grand avantage pour le chasseur ou le campeur; en se reposant, il se rend à destination tout aussi vite que s'il ramait ou payayait; il s'épargne bien des sueurs si le temps est chaud, si le vent est contraire ou si son vaisseau est lourdement chargé.

Il faut apporter une grande prudence lorsqu'il s'agit de se mettre ainsi à la remorque, j'entends lorsque le bateau à vapeur est en mouvement. Le seul et sûr moyen de réussir est de s'y prendre comme suit:

Pagayez jusqu'à une distance d'à peu près cinquante verges du bateau; attendez que ce dernier vous dépasse un peu et donnez après. Celui qui est à l'avant de l'embarcation doit être sur ses gardes, se tenir prêt à saisir le gouvernail de la barge et attacher la corde ou la chaîne du vaisseau de manière à le libérer plus tard sans retardement, sans difficulté. Le nageur de l'arrière, à l'aide de son aviron, tiendra l'embarcation dans une position sûre.

Le grand danger c'est de payer

trop près des barges et en sens contraire d'où elles vont. En agissant ainsi, vous allez vous jeter dans un remous des plus dangereux.

EMILE-MEDDON.

(A continuer)

### Dans la Capitale

**Pique-nique annuel**  
 La société St Patrice d'Ottawa fera son pique-nique annuel le 29 juin courant.

**Les exhibitions de cette année**  
 Les exhibitions provinciales auront lieu cette année à Ottawa et Québec.

**Améliorations**  
 Le rouleau à vapeur était en opération, hier, sur la rue St Patrice, que l'on a complètement macadamisée.

**Renards**  
 Ce matin, un homme sur le marché avait cinq jeunes renards à vendre. Il en a disposé pour \$2 chacun.

**Pèlerinage**  
 Il est probable que le pèlerinage annuel à Ste Anne de Beaupré aura lieu au mois d'août prochain.

**Travaux**  
 Un nombre considérable d'hommes sont employés à compléter la double voie des chars urbains sur la rue Sussex.

**Bénédiction**  
 Le Rév. M. Bouillon accompagnera Sa Grandeur Mgr Duhamel à Douglass, le 15 courant, à l'occasion de la pose et bénédiction de la première pierre de l'église catholique qui sera érigée à cet endroit.

**Nos Marchés**  
 Nos marchés, surtout le marché By, étaient bien achalandés ce matin. Les produits de la ferme de toutes sortes ne manquaient pas. Contrairement à l'habitude, les voitures stationnaient jusque près de la rue Sussex, sur la rue York.

**La Fête-Dieu**  
 Jeudi, jour de la Fête Dieu, s'est passé comme à l'ordinaire, à Ottawa, c'est-à-dire qu'il n'y eut aucune démonstration religieuse, cette fête n'étant pas observée dans la province d'Ontario.

**Supérieur du Collège**  
 On annonce semi-officiellement que le Rév. P. Lefebvre, de Montréal, sera choisi comme supérieur du Collège d'Ottawa. Le nouveau titulaire est un Canadien-français de grand talent. Il résida à Montréal durant de nombreuses années.

**Statues**  
 Deux statues, l'une de St Joseph et l'autre de la Ste Vierge, seront bénies sous peu par Sa Grandeur Mgr Duhamel. Ces statues sont destinées à la nouvelle église du Pont Billings et ont été achetées par les syndics à un prix très élevé.

**Vrai mérite**  
 Mlle D nault a bien voulu donner à l'Orphelinat St Joseph une très belle peinture à l'huile de 7 x 5, faite par elle-même. Ce magnifique morceau est exposé dans un des parloirs de cette institution. Nous offrons nos félicitations sincères à cette jeune artiste sur le haut degré d'excellence qu'elle a su atteindre dans cette peinture.

**Incendie**  
 Hier matin, vers les 11.20 heures, le feu s'est déclaré dans la manufacture de flanelles de MM. Albert France, à New-Edinburgh, et en peu d'instants la vaste bâtisse ne présentait plus qu'un ardent brasier. Les dommages tant par l'eau que par le feu s'élevèrent à la somme de \$1000. 72 hommes qui étaient employés à cette manufacture se trouveront sans emploi durant quelques jours par suite de cet incendie.

**Jubilé de la Reine**  
 On se prépare à célébrer avec pompe le jubilé de la Reine. Les cérémonies seront rehaussées par une grande revue militaire et une illumination générale de la ville, le 30 courant au soir. On croit que les fusiliers Royal Scot's, de Montréal, prendront part à la revue.

**La Procession**  
 C'est demain qu'aura lieu dans les diverses églises catholiques la célébration de la Fête-Dieu, qui se terminera par la grande et toujours imposante procession du Saint-Sacrement au dehors. La procession se mettra en marche immédiatement à l'issue de la messe et défilera par les rues de l'Église, King, Clarence et Sussex jusqu'à la Basilique. Comme par les années passées, cette démonstration extérieure promet d'être des plus grandioses.

**Nouvel établissement de tailleur à la parisienne**  
 M. Rodolphe Chevrier, si bien connu du public d'Ottawa vient d'ouvrir au No. 519, rue Sussex, un nouvel établissement de tailleur. En allant faire visite à son magasin vous y verrez un assortiment de tweed, draps, serges, etc., importées des premières manufactures de France, d'Angleterre, etc. En faisant le choix de son stock M. Chevrier a fait preuve de beaucoup de goût, aussi personne ne laisse son établissement sans ordonner un habillement qui est fait dans le dernier patron et d'un genre tout-à-fait nouveau. M. A. J. Ribout, arrivant de Paris, tailleur fashionable par excellence pour dames et messieurs, est chargé de ce département de la coupe. Il faut voir l'élégance et le fini qu'il donne aux habits, aux pantalons, etc., etc., pour lui rendre justice tant sous le rapport du style moderne que sous celui de la perfection. M. Chevrier compte sur ses nombreux amis et le public, en général pour le patroniser et l'aider à mener à bonne fin ses diverses entreprises. Ses cartes de modes sont les dernières arrivées du Musée des tailleurs illustrés de Paris. 25 mai 1887 im.

**Bijouteries**  
 M. C. H. Doucet vient de faire subir de grandes améliorations à son établissement de bijouteries, argenteries, etc., qui vont lui permettre d'agrandir son commerce. Il vient de recevoir un assortiment magnifique de bijoux, montres, horloges, argenterie et objets de fantaisie pour cadeaux de noces. M. Doucet manufacture et répare les bijoux, les montres, etc., et la satisfaction avec laquelle il a toujours remplis les nombreuses commandes des diverses sociétés de cette ville est une preuve convaincante de son habileté dans cette ligne d'affaires. Que chacun se donne la main et se rende en masse au bloc de l'Hôtel Russell, pour faire leurs achats de bijouteries, etc. 26 mai—3m.

**Au Pilon Rouge, 457 Rue Sussex**  
 Pharmacie Canadienne maintenant ouverte

Toutes prescriptions médicales préparées avec le plus grand soin. Seule agence à Ottawa des parfums et spécifics français.

Toutes les drogues, produits chimiques et spécialités sont garantis purs et de première qualité.

M. Laflamme ayant établi sa résidence à la Pharmacie, le public aura l'avantage de pouvoir faire remplir les prescriptions des médecins à toute heure du jour et de la nuit. Prix modérés.

Ottawa, 21 Mai, 1887—1m.

**ON DEMANDE**  
 Immédiatement quinze à vingt filles. De bons gages seront payés. No. 257 rue Cumberland.  
 Ottawa 11 Juin 1887—3ms.

**UNE CHANCE---\$1,075.00**  
 On peut acheter pour \$1075 une maison double, avec un excellent drainage, de bonnes caves et des étables. Elle occupe une situation centrale, portant le No. 71 de la rue Saint André, entre les rues Sussex et Dalhousie. Elle est maintenant occupée par un bon locataire, qui paie \$10.50 par mois. S'adresser à M. Martin Battle, percepteur du Revenu, ou à la boîte 518, bureau de Poste, Ottawa, 2 juin 1887—1m

### UNION SAINT-JOSEPH

Les membres de l'Union Saint-Joseph sont priés de se réunir à leur salle, dimanche prochain, 12 courant, à 8 heures a.m. pour assister à la procession de la Fête-Dieu.

Par ordre,  
 L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE,  
 Sec.-Arch.

**Société Saint-Pierre d'Ottawa.**  
 Les membres de cette société sont priés de se réunir à leur salle, dimanche prochain, 12 du courant, à 8 heures du matin, porteurs de leurs insignes pour assister à la procession de la Fête Dieu.

Par ordre,  
 CHS. BEROARD,  
 Sec.-Arch.  
 OTTAWA, le 9 mai 1887.

**Union Saint-Thomas**  
 Les membres de l'Union Saint-Thomas sont priés de se réunir à leur salle, coin des rues Dalhousie et York, dimanche prochain, 12 du courant, à 8 heures, pour assister à la procession de la Fête-Dieu.

Par ordre,  
 P. S. CALOTT,  
 Sec.-Arch.

**DEMANDE**  
 On a besoin d'un jeune homme disposé à se rendre généralement utile. S'adresser au No 81 rue Clarence.

**DEMANDE**  
 Un bon barbier pour travailler à Hawkesbury; gages, \$5 par semaine, plus pension payée. S'adresser au bureau du "Canada."

**ON DEMANDE**  
 Un jeune homme, connaissant bien le français et l'anglais, pour la collection. S'adresser chez Chevrier Frères, 466 rue Sussex.

### CHARBON! CHARBON!

**NOUVEL ENTREPOT CANADIEN**  
 L. C. DUQUET  
 Marchand de Charbon  
 Et agent de l'assurance

"PHENIX,"  
 SUR LE FEU, ET DE

"L'ÆTNA"  
 SUR LA VIE,  
 No. 36, rue Sparks, Elec  
 Russell, Ottawa.

Une visite est respectueusement sollicitée de tous ceux qui ont à faire un approvisionnement de charbon, de même que des personnes qui désireraient prendre une police dans une excellente compagnie d'assurance, dont le capital se chiffre par millions de piastres.

L. C. DUQUET.  
 Ottawa, 7 juin 1887—3m.

### AVIS

Ayant décidé de continuer à s'occuper de la branche d'entrepreneur de pompes funèbres, comme par le passé, M. J. Sénécal, coin des rues York et Dalhousie, désire annoncer au public généralement qu'à dater du 1er mai, il aura constamment en magasin l'assortiment le plus complet et varié de cercueils, tentures funèbres, ornements de deuil, etc.

Ottawa, 4 mars 1887

### DÉMÉNAGEMENT!

Nouveaux emballages de marchandises du printemps et d'été au complet.

### CHAPEAUX

Futre, Soie et Paille,  
 Pour messieurs, fillettes et enfants.

Casquettes en soie et en laine  
 Capots caoutchouc et parapluies.  
 Circulaires caoutchouc pour dames.

J. COTE,  
 114 Rue Rideau

### B. G.

Les membres de l'Union Saint-Joseph sont priés de se réunir à leur salle, dimanche prochain, 12 courant, à 8 heures a.m. pour assister à la procession de la Fête-Dieu.

Par ordre,  
 L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE,  
 Sec.-Arch.

**Société Saint-Pierre d'Ottawa.**  
 Les membres de cette société sont priés de se réunir à leur salle, dimanche prochain, 12 du courant, à 8 heures du matin, porteurs de leurs insignes pour assister à la procession de la Fête Dieu.

Par ordre,  
 CHS. BEROARD,  
 Sec.-Arch.  
 OTTAWA, le 9 mai 1887.

**Union Saint-Thomas**  
 Les membres de l'Union Saint-Thomas sont priés de se réunir à leur salle, coin des rues Dalhousie et York, dimanche prochain, 12 du courant, à 8 heures, pour assister à la procession de la Fête-Dieu.

Par ordre,  
 P. S. CALOTT,  
 Sec.-Arch.

**DEMANDE**  
 On a besoin d'un jeune homme disposé à se rendre généralement utile. S'adresser au No 81 rue Clarence.

**DEMANDE**  
 Un bon barbier pour travailler à Hawkesbury; gages, \$5 par semaine, plus pension payée. S'adresser au bureau du "Canada."

**ON DEMANDE**  
 Un jeune homme, connaissant bien le français et l'anglais, pour la collection. S'adresser chez Chevrier Frères, 466 rue Sussex.

### NOUVELLES

**Etoffes à Robes.**  
 Grande Vente  
 AU  
**COMPTANT**  
 DE NOUVELLES  
 Marchandises de Printemps  
 CETTE SEMAINE.

153 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 10 centins, valant 15 cts.  
 170 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 12 centins, valant 18 cts.  
 130 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 15 centins, valant 20 cts.  
 115 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 20 centins, valant 30 cts.  
 193 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 25 centins, valant 35 cts.  
 163 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 30 centins, valant 45 cts.  
 187 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 35 centins, valant 50 cts.

—AUSSI—  
 Soie noire et de couleurs à des prix extrêmement bas.

### BRYSON GRAHAM et Cie.

150, 152, 154, rue Sparks.

### & Cie.

### TAPISSERIE!

Tapisserie de manufacture Anglaise, Française, Belge, Américaine, Japonaise et Canadienne, à des prix variant depuis

4 cts. la pièce en montant.

Je puis assurer que mon assortiment est dix fois plus complet en cette ligne que tous ceux d'Ottawa combinés.

### WM. HOWE

Bloc Howe, rue Rideau, et 393 rue Cumberland.  
 Ottawa, 6 avril 1887—6m

### SPECIALISTE POUR LE TRAITEMENT DE LA DYSPEPSIE et des PARALYSIES

**Dr de Bonald**  
 Gradué de l'Université McGill, de la Faculté de Médecine de Paris, Membre mérité de la Société des Arts, Sciences et Belles Lettres de Paris.  
 66 Rue Stewart, (Ottawa)  
 Avril 28, 1887 1m.

**A NOS ABONNES**

Nous prions un certain nombre de nos abonnés de la ville de vouloir bien ne pas faire faire à notre employé, chargé de percevoir les comptes, des courses inutiles et désagréables. Nous aimons à le dire, le plus grand nombre de nos lecteurs paient admirablement bien, et nous les en remercions. Mais quelques-uns ont pris la mauvaise habitude de dire à nos employés : "Passez un autre jour," et cela jusqu'à dix fois avant de payer. On doit comprendre que cela est très désagréable.

Il nous semble que lorsqu'il s'agit d'une somme aussi minime que le prix de l'abonnement à notre journal, on ne devrait pas se faire tirer l'oreille.

**La Consommation guérie**

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les affections des poumons et de la gorge, et qui guérit radicalement la débilité nerveuse et toutes les maladies nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouva que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le désirent, cette recette en allemand, français ou anglais, avec instruction pour la préparer et l'employer. Expédié par la poste si on adresse avec un timbre nommant ce journal, W.A. NOYES, 119 Powers Block, Rochester, N. Y.—1 déc. 1886—1a

**NOTES COMMERCIALES**

**Nouvel Etablissement**  
Les personnes qui ont besoin d'une jolie enseigne d'un patron nouveau et exécutée avec goût, de même que de tout travail se rattachant à la branche de peinture, décorations extérieures et intérieures de maisons, magasins, fresques, ornements de fantaisie, blanchissage, etc., feront bien de donner leur ordre au nouvel établissement de M. Ed. Limoges, No 167 rue de l'Eglise, où tout travail est garanti et fait sous la surveillance du maître par des ouvriers de première classe.—15 mars, 3m.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viande fraîche de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

**Unités métriques internationales**

Leurs valeurs en unités canadiennes

**LONGUEURS**

Le mètre (dix-millième partie du quart du méridien terrestre), vaut 3 pieds 3 lignes, ou 1 verge et 1/10.  
Le décimètre (1/10 du mètre) vaut 4 pouces anglais, ou une largeur de main.  
Le centimètre (1/100 du mètre) vaut 3 lignes, ou 3/8 de pouce, largeur du bout du petit doigt.  
Le millimètre (1/1000 du mètre) vaut 1/32 de ligne.  
Le décimètre (10 mètres) vaut une demi-chaine, ou 2 perches, ou 11 verges, ou 33 pieds.  
L'hectomètre (100 mètres) vaut 5 chaînes, ou 110 verges, ou près de deux arpents.  
Le kilomètre (1000 mètres) vaut 50 chaînes, ou 1100 verges, ou environ 2 1/2 de mille.

**SURFACES**

Le mètre carré vaut 1 verge carrée et 2/10 ou près de 11 pieds carrés.  
L'are ou décimètre carré vaut 4 perches carrées anglaises, ou 120 rzes carrées.  
L'hectare ou hectomètre carré vaut 2 acres 1/2, de sorte que 2 hectares font 5 acres.  
Le kilomètre carré vaut environ 25 de mille carrés, de sorte que 5 kilomètres carrés valent environ 2 milles carrés.

**VOLUMES ET CAPACITÉS**

Le mètre cube, ou litre ou tonneau, vaut 1 verge cube et 3/10, soit 34 pints 8 bo, ou 220 gallons, ou près de 3 minots.  
Le litre ou décimètre cube vaut environ 1 pinte.  
Le décalitre (10 litres) vaut 2 gallons et 1/2.  
L'hectolitre (100 litres) vaut 22 gallons et 1/2.

**POIDS**

La tonne métrique (poids d'un mètre cube d'eau) vaut l'ancien tonneau canadienne, ou un peu plus que la tonne anglaise.  
Le quintal métrique vaut 2 fois l'ancien quintal canadien, ou 2 fois et 1/5 le quintal anglais.  
Le kilogramme (poids d'un litre d'eau) vaut 2 livres et 1/5 (avoir le poids), de sorte que 5 kilogrammes valent 11 livres.  
Le gramme (d'un centième cube d'eau) vaut 1/28 d'once, ou un peu plus qu'une demi-dragme.

**MONNAIES**

Le franc vaut 1 chelin, ou 1/5 de piastre.  
Le centime ou la 100e partie du franc, 5 centimes font 1 sou ou 1 centin.

**EPICERIES**

Nouvel Assortiment complet venant d'être reçu.

**Thé du Japon :**

15 cts par lb. 2 lbs pour 25 cts,  
18 cts par lb. 3 lbs pour 50 cts,  
22 cts par lb. 5 lbs pour \$1.00,  
30 cts par lb. 4 lbs pour 1.00,  
35 cts par lb. 5 lbs pour 1.50,  
40 cts par lb. 4 lbs pour 1.50,  
45 cts par lb. 5 lbs pour 2.00,  
50 cts par lb. 5 lbs pour 2.25

**CAFE**

DE TOUS LES PRIX ET QUALITE

**SAVON**

**SUCRE**

**BARLEY**

**VERMICELLE**

**FLEUR**

**MELASSE**

**ETC**

**BRANDY**

**VIN**

**LIQUEUR**

**GIN**

**RYE**

**PORTO RICO**

**ETC.**

**VENANT D'ETRE RECU**

**10 BARILS 10**

**Huile d'Olive a salade**

De première Qualité

Venez! Venez! Venez!

Tous les effets sont marqués au plus bas prix.

**EAU DE ST-LEON**

En bouteille ou au gallon livrée à domicile.

Épargnez votre argent en allant acheter à la

**MAISON D'EPARGNE**

Au coin des rues

**MURRAY et DALHOUSIE**

**Savard et Cie.**

PROPRIETAIRES

**Magasin des paiements à la semaine de Walker,**

165 RUE SPARKS 165.

Notre assortiment d'habillements pour hommes et enfants est maintenant en exhibition, de même qu'une quantité considérable de marchandises de nouveautés pour le printemps, que nous vendons par paiements à la semaine. Venez voir nos articles avant d'aller acheter ailleurs.

**E. B. MORELAND** Gérant

**CARTES PROFESSIONNELLES**

**OTTAWA**

**E. O. PIGEON**  
Assistant du Dr. C. A. Martin, chirurgien Dentiste 107 rue Sparks.  
Ottawa, 31 mars 1887—1a.

**Dr. J. A. FISSIAULT,**  
CHIRURGIEN-DENTISTE,  
No. 25, Rue Sparks, en face du Russell  
Extraction de dents à l'aide du gaz.  
Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m.  
Ottawa, 17 nov. 1886—1a

**A. J. A. ROBILLARD**  
MEDECIN VETERINAIRE  
46 RUE YORK  
Sou Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

**Macdougall, Macdougall & Belcourt,**  
AVOCATS, PROCUREURS  
Ontario et Québec.  
"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.  
HON. WM. MACDOUGALL, C. R.  
FRANK M. MACDOUGALL,  
N. A. BELCOURT, L.L.M.

**Dr. J. Nolin**  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
Élève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario,  
Coin des rues Rideau et Sussex  
Heures de bureau : 9 à 5.

**Dr L. Coyteux Prevost**  
132, Rue Daly, Ottawa.  
HEURES DE BUREAU : 8 à 10 a.m.  
" " " 1 à 3 p.m.  
" " " 6 à 8 p.m.

**Valin et Adam**  
AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS  
ARGENT A PRETER.  
BUREAU : 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.  
J. A. VALIN, A. A. ADAM  
M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

**Dr Alfred Sayard**  
AVOCAT  
BUREAU : No 376 RUE CUMBERLAND  
Ancienne résidence du Dr Prevost

**L. A. Ollivier**  
AVOCAT  
Bureau.—Inconnue des rues Rideau et Sussex, Block d'Edgson, Ottawa, Ont.

**Dr C. G. Stackhouse**  
DENTISTE  
M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 181 rue Sparks et a sa résidence privée au No 258, rue Albert Ottawa.  
Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant du gaz nitrique oxydé dont il fait une spécialité.

**CARTES PROFESSIONNELLES**

**HULL**

**MAJOR & TALBOT,**  
AVOCATS.  
C. E. Major, A. X. Talbot.  
Bureaux à Papineauville et à Hull, coin des rues Britannia et Albert.  
Sulvent les cours de Circuit à Hull, Papineauville et Arlmer, la cour Supérieure, la cour Criminelle, les cours Suprême et de l'Échiquier.  
Hull, 21 déc. 1887.

**Paul T. C. Dumais**  
INGENIEUR DE LA CITE DE HULL,  
ARPENTEUR FEDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC  
Arpentage des limites à bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécutés aux conditions les plus faciles.  
Bureau : Hôtel de ville, Hull. Résidence : King's Road, Hull.

**P. Thos Desjardins**  
NOTAIRE PUBLIC  
Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa  
Bureau et résidence : 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau.  
Argencépré sur propriétés foncières.

**J. Malcolm McDougall, B. C. L.**  
Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa.  
RUE MAIN, AYLWER, P. Q.

**Rechon et Champagne**  
AVOCATS  
246 Rue Principale, Hull  
A Rechon. L. N. Champagne, L.L.D

**Département des Impressions et de la Papeterie**

Les Statuts Révisés du Canada, 1886, édition anglaise, sont maintenant prêts. L'édition française est sous presse actuellement.  
Prix des 2 volumes, (\$5.00) cinq piastres, aussi une quantité de divers autres volumes séparés. Listes de prix envoyées sur demande. S'acquitte ordinaire accordé au commerce.

**B. CHAMBERLIN,**  
Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie.  
Ottawa, 4 mars, 1887.

**Maison de Pension Privée**

—TRUNK PAR—  
**Mde. E. RENAUD,**  
No. 119 rue O'Connor, Ottawa

On trouvera à cette maison une pension de première classe de même que des chambres confortables, spacieuses et bien chauffées. Conditions avantagieuses.  
Ottawa, 1 Janvier 1887

**IL TIENT LA TETE**

**Le fameux Bruleur 'argand**

Pouvoir d'éclairage sans précédent. Lumière égale à aucune lampe électrique. Fini en cuivre poli ou or bronzé. Prend cheminée ordinaire. Absolument sûr, s'adapte à toutes les lampes. Très avantageux surtout pour les magasins, les églises et les grandes salles. Fait très éteignement et de façon à ce que la mèche puisse être remontée, coupée et éteinte avec grande facilité. En conséquence de la combustion parfaite qu'il produit, toute odeur d'huile, s'commune avec les autres bruleurs, est éteinte.  
Son vaste appareil de distribution de l'air empêche la lampe d'être surchauffée, et toute huile épaisse ou légère peut-être indifféremment employée.  
Seul agent pour Ottawa et le district.

**EDWIN PLANT**

Marchand de Vaisselle, Lampes, etc.,  
114 rue Rideau  
Ottawa, 4 nov. 1885—

**Collège International, Commercial ET PREPARATOIRE.**

**INSTITUT D'EDUCATION DE FRAWLEY.**  
Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.

Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs de haut mérite et de grandes capacités.

L'objet du collège est :  
1er—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui veulent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.  
2ème—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme ingénieurs.  
3ème—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquies les connaissances dont ils ont été privés.

Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de Novembre, Janvier et Mai.

H. J. FRAWLEY, M. A.  
N. B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.

Les heures consacrées à l'étude sont :—  
Matin . . . . . 9.30 à 12.00  
Après-midi . . . . . 2.30 à 5.30  
Soir . . . . . 7.30 à 10.00  
Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

**HOTEL RIENDEAU**

TENU SUR LE PLAN  
**Européen et Américain,**  
64 Rue St. Gabriel, Montréal

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des prémices de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.

Un trouva constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.

**JOS. RIENDEAU,**  
Propriétaire.

**BARDEAUX !**

M. G. I. A. Adams, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et poiné dans les cotés qu'il vendra à d'aussi bonnes conditions que partout ailleurs.

Les personnes qui désiraient acheter de bons bardeaux avec chanfrein et gagneront car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adams, c'est la manière dont il est chanfreiné et la qualité du bois dont il est fait. M. Adams n'emploie pas les restes de son moulin pour confectonner son bardeau, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connaisseurs ?

**G. ADAM**  
Pointe Gatineau,  
Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

**MOUSTACHES !**

La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines est connue avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centimes à

**WILLIAM JONES,**  
Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

**CHEVELURE MAGNIFIQUE**

Les dames qui envieront un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête.

Adressez :  
**WILLIAM JONES,**  
30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont.  
Ottawa, 13 Sept. 1886—12m

**Poudres de Condition d'Alexander**

**BOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES**

**MEDECINES CELEBRES POUR LES CHEVEUX**

AGENTS A OTTAWA.—C. STRATTON,  
Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick

AVIS.—Les médecines ci-dessus, cédées dans tout le Canada par association, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

**T. ALEXANDER,**  
N. B.—On peut aussi obtenir l'article vendable chez M. LAPORTE, rue Rideau  
**GOODALL & BIRD,** rue Wellington  
**et DALGLISH & PERRY,** rue Queen, Ouest

**S. ROGERS et FILS**

**Entrepreneurs de Pompes Funèbres**

ET EMBAUMEURS,  
15, rue St. NICHOLAS' OTTAWA.

RESIDENCE AU-DESSUS DU MAGASIN.

**Connections par Téléphone.**

Tous ordres remplis avec promptitude et à de bonnes conditions.

**LES POELES BE-SMART**

**Sont les Meilleurs**

Toutes descriptions de Poèles et Fournaises constamment en vente aux Entrepôts de Variété et aux Salles de Fourniture de Maison.

532 et 534 RUE SUSSEX, OTTAWA

**JOSEPH BOYDEN**

**Quelques uns des avantages DES CELEBRES AMERS INDIGENES.**

**POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.**

1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas se le procurer avec son argent. Avec un paquet de 75cts. on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois demiers.

2e Avantage—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme le houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4e Avantage—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purificateur du sang.

5e Avantage—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

**Pour garnir les Maisons.**

Nous venons de recevoir un assortiment de

**TAPIS DE BRUXELLES**

T DE TAPISERIE  
Voyez-les avant d'acheter.

**Harris & Campbell,**

RUE O'CONNOR.

**Montres, Chaines, Colliers Etc.,**

VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE

\$1. par semaine

**Chevrier Freres**

466, RUE SUSSEX.

Montres d'or pour dames, reveil matins cadres miroirs, etc.,

vendus à la semaine par

**CHEVRIER FRERES**

N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons

**CHEMIN DE FER "CANADA ATLANTIC"**

LA VOIE LA PLUS COURTE

ENTRE OTTAWA ET MONTREAL

Et Ottawa à Boston et New-York, et sous les points à l'Est et à l'Ouest.

Les convois partiront de la gare de la rue Egin comme suit :

**TRAIN EXPRESS DE MONTREAL :**

8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se rattachant à Grand Tronc à Goulet pour l'Ouest et à Montréal avec les trains du Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à 11.30 a.m.

4.50 p.m. TRAIN RAPIDE avec salle à dîner, arrivant à Montréal à 8.30 p.m., se rattachant avec les trains du Vermont Central et du Grand Tronc pour l'Est.

Les convois arriveront à 12.30 p.m. et 8.00 p.m. de l'Est, se rattachant à la gare Bonaventure, Montréal, avec les trains de l'Est et du Sud. Clar Falais Pullman sur les trains de Montréal.

Un train quittera la gare du chemin Richmond à 7.45 a.m. et 4.35 p.m. se rattachant avec les trains Express de Montréal.

Exp. des de Boston et New-York via Rouse's Point.

1.20 p.m. Quittera Ottawa, gare de Rouse's Point à 5.50 p.m., et se rattachant à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arrivant à Boston à 7.40 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.

Des chers dortoirs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point.

Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au Bureau des billets de la cité ou aux stations.

**E. J. CHAMBERLIN,**  
Surtendant Général.

**PERCY R. TODD**  
Agent général des passagers

C'est le  
ont empl  
Bouche  
amis se  
la guér  
froids  
thme, de  
toutes  
des pou  
l'employ  
soulagem  
guériront  
dérans l  
maciens  
pauvre  
essaint à  
80,000  
l'an der  
être trop  
votre ph  
chantill  
cents. G  
dus par  
marchand  
Canada.

Farine No 1  
Farine forte  
Farine extra  
Farine de s  
Farine de bl  
Farine de bl

Blé, le minot  
Blé d'inde  
Pois  
Sarrasin  
Orges  
Seigle

Potatoes la po  
Betaraves la sac  
Choux, la dou  
Pommes, la pi  
Dindes, la pi  
Oies

Poulets, le co  
Poules, la pi  
Canards  
Dindes, la pi  
Oies

Bœuf, les 100  
Lard  
Veau (au quar  
Mouton do

Beurre, en pain  
de en sac  
Fromage  
Sauf brut, la li  
Sauf fondu  
Saindoux  
Sucre d'érable  
Miel, la livre  
Sirop d'érable  
Foin, la tonne  
Paille

LISTE DE  
Boite.  
2 Coin de l'ho  
3 " des rue  
4 " " " "  
5 " " " "  
6 " " " "  
7 "

unèbres  
 AS'  
 hône.  
 onditions.  
 MART  
 ours  
 constamment  
 Salles de  
 TAWA  
 DEN  
 tages  
 VES,  
 HIQUE,  
 de toutes les  
 les remplacer  
 andes bouteilles  
 un minéral,  
 pissenlit, rhu-  
 nger.  
 stins, et sont un  
 "Amers Indi-  
 ATLANTIC"  
 COURTE  
 MONTREAL  
 de New-York, et  
 Est et au Sud.  
 front de la gare de  
 même suit:  
 MONTREAL:  
 EXPRESS se rece-  
 avec l'Express du  
 pour l'Ouest et à  
 du Grand Tronc  
 arrivant à 11  
 RAPIDE avec salle  
 arrivant à Montreal  
 d'accord avec les  
 et du Grand  
 à 12 30 p.m.  
 se rattachant à  
 Montreal, avec les  
 90d. Char Palais  
 le Montreal.  
 gare du chemin  
 et à 4.35 p.m.  
 trains Express de  
 New-York via  
 point.  
 Ottawa, gare de  
 Elgin, arrivant à  
 et se rattachant  
 des trains du Ver-  
 et Hudson, pour  
 point à Boston à  
 7.00 le lende-  
 man sont attachés  
 à Boston. Les  
 New-York pres-  
 lban ou à Rouse's  
 ont autre rense-  
 à mon bureau  
 stations. Les  
 BERLIN.  
 pendant Général.  
 passagers

**Succès étonnant**  
 C'est le devoir de tous ceux qui ont employé le Sirop Allemand de Boche de faire connaître à leurs amis ses qualités étonnantes dans la guérison de la consommation, des froids sévères, du croup, de l'asthme, de la pneumonie et en fait de toutes les maladies de la gorge et des poumons. Personne ne peut l'employer sans en éprouver un soulagement immédiat. Trois doses guérissent tous les cas et nous considérons le devoir de tous les pharmaciens, de le recommander au pauvre consommateur mourant. Qu'ils essaient au moins une bouteille, car 80,000 bouteilles ont été vendues l'an dernier et pas un traitement qui n'ait pas réussi. Une médecine comme le Sirop Allemand ne peut être trop connue. Demandez-le à votre pharmacien. Bouteille d'échantillon à l'essai, vendue à 10 cents. Grandeur régulière 75. Vendus par tous les pharmaciens et marchands des Etats-Unis et du Canada.

**MARCHE D'OTTAWA**

**FARINES**

Farine No 1 per baril	\$ 4 50 à 4 75
Farine forte de boulangers	4 75 à 5 00
Farine extra	5 50 à 5 75
Farine de sarrasin	3 50 à 3 75
Farine d'avoine	4 00 à 4 25
Farine de blé d'Inde	3 25 à 3 50

**GRAINS**

Blé, le minot	00 à 00
Avoine	29 à 33
Blé d'Inde	0 00 à 0 00
Pois	50 à 55
Fèves	1 00 à 1 25
Sarrasin	45 à 50
Orge	00 à 00
Soigle	00 à 00

**LÉGUMES**

Patates la poche	80 à 90
Navets le sac	30 à 42
Betteraves le sac	30 à 40
Choux, la douzaine	0 40 à 0 60
Pommes, le baril	1 75 à 2 00
Raisins la livre	10 à 10

**VIANDES**

Bœuf, les 100 livres	5 50 à 5 50
Lard	6 50 à 7 00
Veau (au quartier)	5 à 7
Mouton do	6 à 8

**DIVERS**

Œufs	15 à 20
Beurre, en pain	19 à 23
do en seau	15 à 19
Fromage, le livre	13 à 15
Suif brut, le livre	4 à 5
Suif fondu	7 à 7 7/8
Saindoux	10 à 13
Shore d'étable	10 à 12
Miel, la livre	12 à 13
Sirop d'érable, le gallon	1 00 à 1 00
Foin, la tonne	9 00 à 12 50
Paille	5 00 à 6 00

**Telegraphe d'alarme pour le feu**

LISTE DES BOITES A SIGNAUX

Boite	Localité
2	Coin de l'Hotel Russell.
3	des rues Sparks et O'Connor.
4	Elgin et Gloucester.
5	O'Connor et Gloucester.
6	Maria et Bank.
7	Wellington et Kent.
8	Station de feu No 2, rue Selly.
9	Coin des rues Victoria et John.
12	Bay et Maria.
13	Fleck's Foundry, rue Wellington.
14	Coin des rues Nepean et Concession (Ashburnham Hill).
15	Albert et Percy.
16	Duke et Queen.
17	Broad et ch. Richmond.
18	Broad et Queen.
19	Broad et Oregon.
21	Booth's Office, Ile Victoria.
22	Bronson's & Weston's Office, Ile Victoria.
24	Coin des rues Sussex et Rideau.
25	Rideau et Ottawa.
26	Wilbrod et Cumberland.
27	Nicholas et Theodore.
28	Station de feu No 3, rue St Paul.
31	Coin des rues Rideau et King.
32	Rideau et Fri.
34	Daly et Chapel.
35	Wilbrod et Nelson.
36	Hôpital Protestant, rue Rideau.
37	Fabrique Currier, bassin du canal.
41	Station central de feu, rue York.
42	Station du feu No 4, rue Cumberland.
43	Coin des rues Clarence et Sussex.
46	Albert et Metcalfe.
51	Sussex et Water.
52	Balhousie et Church.
53	Cumberland et Cathcart.
54	Balhousie et dépot du [chemin de fer].
61	Scieries de MacLaren.
62	Coin des rues St-Patrick et Nelson.
63	Chapel et Parry.
64	St-André et St-Joseph.
71	St-Patrick et Cobourg.
72	Lewis et Metcalfe.
76	Rue Nicholas (Southern End).
81	Coin des rues Kent et Lisgar.
82	Somerset et Arthur (Ashburnham Hill).
87	Cooper et Metcalfe, Canal et Peter.

**HENRI MASSE**  
**ÉPICIER et BOUCHER**  
 COIN DES RUES PRINCE et CAMBRIDGE  
 Le public trouvera toujours à mon magasin des épices de premier choix, et des plus fraîches.  
 Ordres exécutés avec promptitude et à domicile.

**ATELIERS TYPOGRAPHIQUES**  
 — DU —  
**"CANADA"**  
 ET DE  
**L'Union Nationale**  
 524 RUE SUSSEX.

On exécute à ces ateliers toutes sortes  
**D'IMPRESSIONS**  
 TELLES QUE:  
 Livres, Têtes de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes, Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.

**POUR NOTAIRES**  
 Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quittances, Transports, Protêts, Obligations, etc.

**POUR LES SEC.-TRESORIER**  
 Listes d'évaluation, Listes de Perception, Liste Alphabétique d'électeurs

**LE TOUT SUR BON PAPIER**  
 ET A DES

**PRIX TRÈS BAS**  
 Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale, et sont exécutés sans délai.

**ABONNEMENTS:**  
 LE CANADA "quotidien, par an, \$3.00  
 L'UNION NATIONALE "hebd., do \$1.00  
 Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

**W. A. ARMOUR**  
 Manufacturier et Importateur  
**MOULURES POUR ENCADREMENT D'IMAGES, MIROIRS,**  
 (Glaces de fabrique allemande et anglaise)  
**Tableaux à l'huile anglais, français et allemands,**  
 Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en plûche, et de canevas pour tableaux  
**LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLE TANT LA SEMAINE QU'À MOIS**  
 IMAGES ENCADRÉS AU PRIX DES MANUFACTURES  
**Venez me faire une visite,**  
 Et vous vous épargnera au moins de 10 à 25 par cent.  
 N. B. — Je vendrais aux marchands les mouleurs, cadres, peintures, miroirs, canevas pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.  
**W. A. ARMOUR,**  
 432 rue Sussex.

**EST-CE BIEN LE "New Williams"**  
 la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir?  
 Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.  
 Faites-en l'essai.  
**C. McDIARMID,**  
 163, rue Sparks.  
**James R. Bowes**  
**ARCHITECTE**  
 Chambre 25, SCOTCH ONTARIO CHAMBERS RUE SPARKS.  
 Ottawa 9 juin 1886—1a  
**Thomas Leblanc,**  
**TAILLEUR**  
 vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.  
 Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie.  
 N. B. — Cartes fines une spécialité

**CHANTELOUP**  
  
**MONTREAL, P. Q.**  
**Fonderies à Cloches**  
**POUR EGLISES.**  
 SEULES OU EN CARILLONS, AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS.  
 A meilleur marché et de meilleure qualité que les cloches anglaises ou américaines.  
 Fournitures pour intérieur des églises.  
 Appareils de chauffage d'après les meilleurs systèmes.  
 Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

**CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL**  
 Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du Sud de St-Laurent et de la Baie de Chaleurs, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Becosse, l'Ile du Prince Edouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.  
 Des nouveaux et élégants chars-palettes grées de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-Express.  
 Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi par le train de 8.30 du matin.  
 Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.  
 Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du Fret.  
 Toutes informations relatives aux tarifs de transport de fret et des passagers peuvent être obtenues en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 27, rue Sparks, Ottawa  
 ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 54 Rue Hussin, rue York, Toronto.  
 D. POTTINGER, Surintendant général Bureau au chemin de fer, Moncton, N. B., 1er Dec., 1886. 1a

**Cinquante pour cent de moins**  
**LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!**  
 Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.  
**RELIURE, PAPETERIE.**  
 LES soussignés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix coûtant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre.  
 Tous les livres neufs et de seconde main et les revues seront livrés dans le plus court délai.  
**J. MOSCRIPT, PYE et Cie.**  
 Relieurs Exportateurs, Papetiers, Editeurs  
 154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.  
 BONNE NOUVELLE DU PAYS!  
 Pour la commodité de "Kin Bayond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

**Chemins de Fer Canadien du Pacifique**  
**LIGNE COURTE**  
 ENTRE  
**Ottawa, Quebec ET MONTREAL.**

ARRAVAL DES RUES	Express Direct	Express Local	Express Local	Express du soir
Laisse Ottawa...	8 48 a.m.	8 25 a.m.	4 20 p.m.	5 32 p.m.
Arr. à Montréal...	12 35 p.m.	8 30 p.m.	8 30 p.m.	9 00 p.m.
Arr. à Québec...	2 20 p.m.	9 30 p.m.	9 30 p.m.	9 30 p.m.
Laisse Québec...	10 00 a.m.	10 00 a.m.	2 30 p.m.	2 30 p.m.
Laisse Montréal...	9 00 a.m.	7 15 a.m.	6 00 p.m.	9 00 p.m.
Arrive à Ottawa...	12 23 p.m.	11 25 p.m.	10 16 p.m.	11 35 p.m.

**DELEGANTS CHARS PALAIS**  
 sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Québec pour Halifax, St Jean et tous les points sur le chemin de l'Intercolonial.  
 Connections à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre

**BRANCHE D'AYLMER:**  
 Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.09 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m.  
 Arrive d'Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.  
**SECTEUR ST. LAURENT ET OTTAWA**  
 Laisse Ottawa... 7 00 a.m. 2 00 p.m.  
 Arr. à Prescott... 9 45 a.m. 4 05 p.m.  
 Laisse Prescott... 7 00 a.m. 2 05 p.m.  
 Arr. à Ottawa... 10 00 a.m. 4 10 p.m.  
 Connection par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains.  
 La seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884:  
 L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm  
 " Arr. à Toronto à 9.50 pm  
 " du soir quitte Ottawa à 11.45 pm  
 " Arr. à Toronto à 8.30 am  
 " du jour quitte Toronto à 8.30 am  
 " Arr. à Ottawa à 5.00 pm  
 " du soir quitte Toronto à 8.00 pm  
 " Arr. à Ottawa à 4.38 am  
 Chars palas élégants sur les trains du jour.  
 Chars dortoirs somptueux sur les trains du soir.  
 Connections à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le Sud et l'Est.  
 Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.  
 Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser à l'adresse des billets,  
**42 RUE SPARKS**  
 D. McNICOLL  
 Agent général des passagers.  
 J. E. PARKER, Agent de Billet.  
 W. WHYTE, Surintendant-général  
 W. C. VANHORN, Vice-P. d'Halifax

**C. STRATTON**  
**Marchand d'Épicerie**  
**EN GROS ET EN DETAIL**  
 COIN DES RUES Dalhousie et St Patrick OTTAWA  
 M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épices de premier choix des prix extrêmement bas et livrées à domicile.  
**Nouvel Etablissement**  
 DE  
**RELIEUR**  
 TENU PAR  
**Joseph Masse,**  
 RUE SUSSEX,  
 (En haut du magasin de A. D. Richard)  
 M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la confection des Livres, Blancs, Reliures de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée. Par sa longue expérience dans cette ligne d'affaires, il est en mesure de satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage.  
 Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à des prix modérés.  
**JOSEPH MASSE**  
 Ottawa 10 novembre 1886—

**Terres Boisées**  
**MATTAWAN**  
 CALLANDER, NORTH-BAY STURGEON FALLS CHELENSFORD  
**L'EMBRANCHEMENT D'ALGOMA**  
 et autres; ou aux prairies de **MANITOBA**  
**NORD-OUEST**  
 Et de la Colombie Anglaise par le Pacifique Canadien  
**NOTRE PAYS A L'OUEST**  
 est meilleur que l'Ouest des Etats-Unis et les avantages y sont supérieurs. Si vous ne le croyez pas, venez voir pour vous convaincre.  
 Le train partant de Montréal traverse les terres boisées du Nipissingue et de l'Algoma, arrêtant à autres places intermédiaires, se rend à Winnipeg et continue sa route jusqu'à Canmore, faisant arrêt à Brandon, Whitewood, Broadview, Regina, Calgary, etc.  
 Dans ces contrées de Nipissingue, de tout l'Algoma, situées entre Montréal et Manitoba ainsi que dans tout le Nord-Ouest Canadien, on y offre d'excellents  
**AVANTAGES**  
 aux colons. Nous vendons à **Priz Rédui**  
**BILLETS DE RETOUR** jusqu'aux terres au **NORD DU LAC SUPERIEUR**  
**A TOUT EXPLORATEUR "BONA FIDE"**  
 Pour plus amples informations s'adresser AU **BUREAU DE COLONISATION** 266, RUE ST. JACQUES, **MONTREAL**

**OU' AUX COLONIES**  
 court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.  
**J. MOSCRIPT, PYE et Cie.**  
 Relieurs Exportateurs, Papetiers, Editeurs  
 154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.  
 BONNE NOUVELLE DU PAYS!  
 Pour la commodité de "Kin Bayond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

Médailles et Récompenses aux Expositions de Lyon 1872, Paris 1873, Paris 1878  
**DIGESTIONS ARTIFICIELLES**  
**VIN CHASSAING**  
 A LA PEPSINE ET A LA DIASTASE  
 La Pepsine et la Diastase sont les deux agents naturels et indispensables de la Digestion. Le Vin de Chassaing a obtenu, en 1864, un rapport des plus favorables à l'Académie de Médecine de Paris. Depuis cette époque, il a obtenu une place des plus importantes dans la Thérapeutique, il est journellement prescrit contre les  
**DIGESTIONS DIFFICILES OU INCOMPLÈTES, MAUX D'ESTOMAC, DYSPÉPSIES, GASTRALGIES, CONVALESCENCES LENTES, VOMISSEMENTS, DIARRHÉE, PERTE DE L'APPÉTIT, DES FORCES, ETC.**  
 NOTA. — Il existe de nombreuses imitations et contrefaçons. — Prière d'exiger cette signature en quatre couleurs sur le collier qui scelle la capsule.  
 Paris, 6, Avenue Victoria, et dans les principales Pharm.  
 Dépôts dans toutes les bonnes Pharmacies du Canada.

Les **Pilules de Vallet** ne sont pas argentees, le non Vallet est imprimé en noir sur chaque pilule blanche.  
 Les **Pilules de Vallet** ont été approuvées par l'Académie de Médecine de Paris et autorisées par arrêté ministériel.  
 Les **Pilules de Vallet** sont le ferrugineux le plus efficace pour guérir l'anémie, les pâles couleurs, les pertes blanches.  
 Les **Pilules de Vallet** donnent aux jours la teinte vermeille perdue par la croissance rapide, la maladie, les excès.  
 Les **Pilules de Vallet** sont très contrefaites. Refusent tout facon ne portant pas la signature du Docteur Vallet.  
**PARIS — 19, RUE JACOB, 19 — PARIS**

**Aux Inventeurs**  
**J. Coursolle & Cie.,**  
 Solliciteurs de Brevets d'Invention Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats Unis, en Angleterre et en France.  
**J. COURSOLLE & Cie.,**  
 CHAMBRE VICTORIA, 115-117, bureau des Brevets, OTTAWA, Que  
 B. P. — Boite 68, 24 Fév. 1883

**Toiles pour Fenêtres**  
 Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada  
**JACOB ERRATT**  
 MAGASIN PALAIS DE MEUBLES  
 38 RUE RIDEAU.  
 N. B. — Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine!

**L'Union Nationale**  
**ABONNEZ-VOUS AU Grand Journal**  
 "L'UNION NATIONALE"  
 PUBLIE A OTTAWA ET A HULL. \$1.00 par année seulement.  
 8 pages de lecture toutes les semaines. Donne les prix du marché d'Ottawa. Parait le Vendredi et est déposé à la poste assez tôt pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.  
 Magnifiques chromos donnés en prime pour abonnement payé d'avance.

**Cinquante pour cent de moins**  
 société) qui a acquis une grande expérience dans les différents besoins des dames et des messieurs à l'étranger et dans les colonies, agit comme agent général, et exécute avec économie et célérité les commissions qu'on lui confie, pour toute demande petite ou grande venant de l'Europe. Des correspondants dans toutes les parties.  
 Manufactures et patentes, aussi entrepôts financiers et commerciales placées sur le marché anglais. Honoraires payés d'avance £25 sterling. Parents recherchés.  
 Épargnez du temps, des peines et des dépenses, en communiquant avec M. Pye, 154 rue West Regent, Glasgow.  
 Une remise sera dans tous les cas accompagnée d'instructions.  
 Ottawa, 16 Novembre 1886—3m.

**Chemins de Fer Canadien du Pacifique**  
**LIGNE COURTE**  
 ENTRE  
**Ottawa, Quebec ET MONTREAL.**

ARRAVAL DES RUES	Express Direct	Express Local	Express Local	Express du soir
Laisse Ottawa...	8 48 a.m.	8 25 a.m.	4 20 p.m.	5 32 p.m.
Arr. à Montréal...	12 35 p.m.	8 30 p.m.	8 30 p.m.	9 00 p.m.
Arr. à Québec...	2 20 p.m.	9 30 p.m.	9 30 p.m.	9 30 p.m.
Laisse Québec...	10 00 a.m.	10 00 a.m.	2 30 p.m.	2 30 p.m.
Laisse Montréal...	9 00 a.m.	7 15 a.m.	6 00 p.m.	9 00 p.m.
Arrive à Ottawa...	12 23 p.m.	11 25 p.m.	10 16 p.m.	11 35 p.m.

**DELEGANTS CHARS PALAIS**  
 sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Québec pour Halifax, St Jean et tous les points sur le chemin de l'Intercolonial.  
 Connections à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre

**BRANCHE D'AYLMER:**  
 Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.09 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m.  
 Arrive d'Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.  
**SECTEUR ST. LAURENT ET OTTAWA**  
 Laisse Ottawa... 7 00 a.m. 2 00 p.m.  
 Arr. à Prescott... 9 45 a.m. 4 05 p.m.  
 Laisse Prescott... 7 00 a.m. 2 05 p.m.  
 Arr. à Ottawa... 10 00 a.m. 4 10 p.m.  
 Connection par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains.  
 La seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884:  
 L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm  
 " Arr. à Toronto à 9.50 pm  
 " du soir quitte Ottawa à 11.45 pm  
 " Arr. à Toronto à 8.30 am  
 " du jour quitte Toronto à 8.30 am  
 " Arr. à Ottawa à 5.00 pm  
 " du soir quitte Toronto à 8.00 pm  
 " Arr. à Ottawa à 4.38 am  
 Chars palas élégants sur les trains du jour.  
 Chars dortoirs somptueux sur les trains du soir.  
 Connections à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le Sud et l'Est.  
 Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.  
 Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser à l'adresse des billets,  
**42 RUE SPARKS**  
 D. McNICOLL  
 Agent général des passagers.  
 J. E. PARKER, Agent de Billet.  
 W. WHYTE, Surintendant-général  
 W. C. VANHORN, Vice-P. d'Halifax

Les **Pilules de Vallet** ne sont pas argentees, le non Vallet est imprimé en noir sur chaque pilule blanche.  
 Les **Pilules de Vallet** ont été approuvées par l'Académie de Médecine de Paris et autorisées par arrêté ministériel.  
 Les **Pilules de Vallet** sont le ferrugineux le plus efficace pour guérir l'anémie, les pâles couleurs, les pertes blanches.  
 Les **Pilules de Vallet** donnent aux jours la teinte vermeille perdue par la croissance rapide, la maladie, les excès.  
 Les **Pilules de Vallet** sont très contrefaites. Refusent tout facon ne portant pas la signature du Docteur Vallet.  
**PARIS — 19, RUE JACOB, 19 — PARIS**

**Aux Inventeurs**  
**J. Coursolle & Cie.,**  
 Solliciteurs de Brevets d'Invention Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats Unis, en Angleterre et en France.  
**J. COURSOLLE & Cie.,**  
 CHAMBRE VICTORIA, 115-117, bureau des Brevets, OTTAWA, Que  
 B. P. — Boite 68, 24 Fév. 1883

**Toiles pour Fenêtres**  
 Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada  
**JACOB ERRATT**  
 MAGASIN PALAIS DE MEUBLES  
 38 RUE RIDEAU.  
 N. B. — Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine!

**L'Union Nationale**  
**ABONNEZ-VOUS AU Grand Journal**  
 "L'UNION NATIONALE"  
 PUBLIE A OTTAWA ET A HULL. \$1.00 par année seulement.  
 8 pages de lecture toutes les semaines. Donne les prix du marché d'Ottawa. Parait le Vendredi et est déposé à la poste assez tôt pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.  
 Magnifiques chromos donnés en prime pour abonnement payé d'avance.

# CHAPEAUX

En Duvet, Futre, Manilla, Leghorn, Palmier, et Paille de toutes sortes.

Spécialité en Chemises blanches et de Couleurs.

**N. FAULKNER ET FILS**  
No. 111 Rue Rideau.

# JE CHANTERAI!

La vente énorme de chapeaux et autres articles de modes durant les deux dernières semaines a nécessité à cinq fois le voyage à Toronto afin de trouver plus de bergains à faire. J'achète sur une grande échelle et je marque tous mes articles en chiffres ordinaires avec petits profits; nous vendons complètement et des milliers d'acheteurs sont satisfaits. Le vieux motto est le meilleur: "Un seul prix, petit profit, grand vent" et retours prompts, au

**Magasin populaire de Modes**  
39, rue Sparks

# MODES!

Mon assortiment de modes de printemps est maintenant au grand complet. Mes succès constants dans les modes sont tous les jours appréciés par mes pratiques qui en sont enchantées. Mon intention est d'économiser l'argent de ceux qui me favorisent de leur patronage.

**Mlle A. McDonald**  
Maison de Modes Parisienne  
521 RUE SUSSEX.

## Executor's Notice to Creditors

The Creditors of Mary Ann Deault (formerly Mary Ann Campa), late of the City of Ottawa, Married Woman deceased, who died on or about the 18th day of January, 1887, and all others having claims against her estate are hereby notified to send by post, prepaid and registered or otherwise deliver to the undersigned Executor of the last will and testament of the said deceased at No. 193 C. M. Street, Ottawa, or to L. A. OLIVIER, his Solicitor, No. 569 Sussex Street, Ottawa, on or before the 18th day of June next, their Christian names and surnames, addresses and description of the full particulars of their claims, a statement of their accounts, and the nature of the securities (if any) held by them; and in default thereof and in default of the said 18th day of June, the assets of the said Mary Ann Deault, deceased, will be distributed amongst the parties entitled thereto, having regard only to claims of which notice shall have been given, as above required. And this notice being given under the provisions of the Revised Statute of Ontario Chapter 107, Section 34 the Executor will not be liable for the said assets, or any part thereof, to any person of whose claim notice shall not have been received by him or his said Solicitor at the time of such distribution.

CHARLES GOULET,  
Ex-cutor.  
L. A. OLIVIER,  
Solicitor.

## AVIS AU PUBLIC

Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à

**A. B. McDonald**  
Encanteur et agent pour propriétés foncières, No. 111 rue Rideau (Bloc Birkett)  
N. B. — Ventes tous les matins, après midi et soirs.

## Histoire d'une Carte-Poste

Je souffrais d'une maladie des reins et urinaire.  
"Pendant 12 ans!"  
Après avoir essayé tous les docteurs et les remèdes brevetés dont j'entendais parler, je pris deux bouteilles d'Amers de "Houblon";  
Et je suis parfaitement guéri. J'en garde "Tout le temps!"  
Respectueusement, B. F. BOOTH, Saulsbury, Tenn., 4 mai 1883.

BRADFORD, P. A., 8 mai 1885.  
Ils m'ont guéri de plusieurs maladies, telles que maladie nerveuse, mal d'estomac, maux de tête, etc. Je n'ai pas eu un jour de maladie par année depuis que je prends les Amers de Houblon. Tous mes voisins en prennent. MME FANNY GREEN.

ASHBURNHAM, MASS., 15 janv. 1886.  
J'ai été très malade pendant deux ans. Tout le monde m'avait condamnée. J'essayai les plus habiles médecins, mais ils ne purent atteindre mon mal. Les poumons et le cœur s'emplissaient chaque nuit et me faisaient beaucoup souffrir, et ma gorge était très malade. Je dis à mes enfants que je ne mourrais jamais en paix que je n'eusse essayé les Amers de Houblon. Quand j'en eus pris deux bouteilles j'eus un grand soulagement. J'en pris d'autres bouteilles et je fus bien. Il y avait ici plusieurs enfants qui venaient qui avaient été guéris, et ils en prirent et furent guéris, et ils sont aussi reconnaissants que moi de ce qu'il y ait un remède d'une aussi grande valeur.  
Bien à vous, JULIA G. CUSHING.

**\$3,000 perdus.**  
"Un voyage en Europe qui me coûtait \$3,000 me fit moins de bien qu'une bouteille d'Amers de Houblon; ils ont aussi guéri ma femme d'une faiblesse nerveuse qui datait de 15 ans, ainsi que d'insomnie et de dyspepsie."  
M. R. M., Auburn, N. Y.

**Bébé sauvé**  
C'est avec reconnaissance que nous disons que notre bébé a été guéri complètement d'une constipation dangereuse et d'une irrégularité des intestins par l'usage des Amers de Houblon par sa mère qui le nourrissait, laquelle qui en même temps fut parfaitement rétablie.  
LES PARENTS, Rochester, N. Y.

Les reins malades ou inactifs engendrent la pierre, la maladie de Bright, le rhumatisme et une légion d'autres maladies sérieuses et fatales, qui peuvent être prévenues par les Amers de Houblon, s'ils sont pris à temps.

Ludington, Mich., 2 février, 1885.—Je vends des Amers de Houblon depuis dix ans, et il n'y a pas de médecin qui les égale pour les attaques bilieuses, les maladies des reins, et toutes les maladies incidentes à ce climat saisi.  
H. T. ALEXANDER.

M. Wroe, Mich., 25 septembre 1885.—M. Wroe, j'ai pris des Amers de Houblon pour une inflammation des reins et de la vessie. Ils m'ont fait ce que quatre médecins n'ont pu me faire, ils m'ont guéri. L'effet des Amers m'a semblé tenir de la magie.  
W. L. C. RTER.

Messieurs—Vos Amers de Houblon m'ont été d'une grande valeur. Je souffrais de fièvres typhoïdes pendant plus de deux mois et ne pus obtenir de soulagement que lorsque j'eus pris les Amers de Houblon. Je les recommande à ceux qui souffrent de débilité et qui ont une faible santé.  
J. C. STOKTZ L.,  
368, rue Fulton, Chicago, Ill.

## Pouvez-vous répondre à ceci?

Y a-t-il une personne en vie qui ait jamais vu un cas de fièvre, de bile, de maux de nerfs ou de névralgie, ou de maladie de l'estomac, du foie ou des reins, que les Amers de Houblon ne peuvent guérir?  
"Ma mère dit que les Amers de Houblon sont le seul remède qui l'empêche d'être attaqué de paralysie et du mal de tête."  
E. I. OSWEGO S. N.

"Mon bébé malade a été changé en un gros garçon et a été sorti du lit en peu de temps par l'emploi des Amers de Houblon."  
UNE JEUNE MÈRE.

## Grande Vente à bon Marché

—DE—  
**LAMPES**  
—POUR—  
**UNE SEMAINE SEULEMENT.**

Lampes électriques et de fantaisie à la moitié du prix ordinaire.

**COMPAGNIE MANUFACTURIERE Nationale de Cole,**  
160 RUE SPARKS,  
OTTAWA.

## AUX AGENTS

La Compagnie Canadienne des Aiguilles, 46 et 48 rue Front, Toronto, prépare le paquet d'aiguilles le plus complet et le mieux vendable qui se puisse désirer par des agents en Amérique. Envoyez 25 centimes pour un échantillon des nouveaux No. 4, fins et pluches. Des informations accompagnent l'envoi et lorsque des timbres sont envoyés avec le prix demandé.

Ne perdez pas de temps si vous êtes sans emploi. Ecrivez de suite à M. Cowley, 41 rue Wellington E. 4, Toronto. Envoyez timbres pour réo. s. e. — 17 mai 1887—6m

# FEUILLETON

No. 20

## LA PEAU DU LION

(suite.)

Tandis que le prétendant à la main de Mme Caussade déployait toutes les ressources de son imagination pour reconquérir le terrain que venait de lui enlever un incident si puéril en apparence, Félix Cambier se trouvait en proie à une fièvre violente dans le lit où son oncle l'avait forcé de se coucher afin qu'on pût examiner ses blessures. Grâce à la prompte intervention de Servian, les dents du loup n'avaient laissé que des traces superficielles. Mais si les morsures n'offraient aucun danger et si la douleur physique était presque nulle, le blessé en revanche, subissait une torture morale qui changeait sa couche en un lit de charbons ardents.

—Pas plus de cœur qu'un poulet, disait-il lamentablement dans un accès de délire; je serai un couard toute ma vie. Qu'on me donne une quenouille au lieu d'épée. C'était si facile, cependant; je n'avais qu'à faire comme mon oncle, prendre le loup à la gorge et l'étrangler; point du tout! je me laisse culbuter et saigner comme un vil mouton. Comment vent-on après cela que j'entre à Saint Cyr? Et Mme Caussade qui me voyait... qu'elle doit me mépriser! Poltron! femelle! canaille que je suis!

Vers le soir, la fièvre de Félix diminua et son agitation parut se calmer. Servian qui le vit plus tranquille le quitta dans l'espoir qu'une nuit de sommeil achèverait de rétablir l'économie de cette jeune et ardente organisation. Le lendemain, dès le matin il revint pour voir si la fièvre avait reparu; mais à son grand étonnement il trouva le lit vide, Félix était parti, une lettre posée sur la cheminée et adressée à Servian apprit à celui-ci la cause de cette escapade.

Mon cher oncle, disait Félix, ne concevez aucune inquiétude de mon départ. Si je ne vous en ai pas prévenu c'est que je redoutais vos observations et surtout vos railleries. Sans doute vous auriez traité d'enfantillage le chagrin profond que me cause le souvenir de ma faiblesse d'hier. Plus j'y réfléchis et plus je sais qu'il m'est impossible de repartir devant Mme Caussade et devant vous avant d'avoir prouvé que je ne suis pas un indigne de votre estime. Cette preuve, je l'espère, ne se fera pas attendre; mais, je vous le répète, n'ayez aucune inquiétude et croyez à mon inaltérable et respectueux attachement.

— Félix.

Que prétend faire cet écervelé, se dit Servian après avoir lu ce billet, quelque sottise! Mais comment l'empêcher! D'après le soin qu'il prend pour me rassurer, je vois que son projet n'a rien de bien funèbre; il est donc inutile de courir après lui; dès demain, peut-être, il sera revenu à vrai dire, j'aimerais autant qu'il n'en finisse. Au moment d'entrer à St Cyr, la société d'une femme aussi séduisante qu'Estelle lui donne des idées romantiques tout-à-fait incompatibles des études sérieuses.

Dans la satisfaction que causait à Servian le départ de Félix, la jalousie de l'amant avait peut-être autant de part que la sollicitude de l'oncle, mais il refusa de s'avouer une faiblesse qu'il eût trouvée indigne de lui. Jusqu'alors, quoiqu'il eût souffert plus d'une fois de la conduite de Mme Caussade, au fond du cœur il avait toujours senti pour elle cette indulgence mélancolique et tendre qu'inspirent à un homme arrivé à la maturité de l'âge, les plus déraisonnables caprices de la femme dont il est épris. Fantaisies bizarres, humeur inégale, exagération romanesque, esprit moqueur, inclinations despotiques, il avait tout supporté, tout excusé, tout aimé. Ces imperfections épineuses étaient, selon lui, sans racines; produites par la verdure de la jeunesse et

l'exubérance de l'imagination, elles n'attendaient pour se changer en fleurs durables, que la culture d'une affection intelligente qu'Estelle mariée d'abord à un vieillard, n'avait pas encore rencontrée.

Elle à la tête vive, mais le cœur excellent, pensait-il chaque fois que sa patience était mise à l'épreuve. Gâtée par son père, gâté par M. Caussade, qu'y a-t-il d'étonnant à ce qu'elle soit un peu volontaire et étourdie? Tant d'autres à sa place seraient dès à présent tout à fait méchantes.

C'est ainsi que jusqu'alors Servian avait justifié son amour à ses propres yeux; depuis la veile il sentait cet optimisme violemment ébranlé.

Qu'une femme use et abuse du droit d'être capricieuse, je comprends cela, se disait-il; mais exposer volontairement la vie d'un homme à un danger certain n'est-ce pas une fan à sie cruelle que rien ne saurait excuser?

Servian ne chercha pas à dissimuler l'impression fâcheuse et triste que lui avait causée ce qu'il nommait l'inhumanité d'Estelle, et lorsqu'ils se rencontrèrent au salon, son regard froid et perçant apprit à la jeune femme qu'en ce moment elle avait en lui un juge sévère plutôt qu'un débonnaire adorateur.

Jeu bizarre de l'amour! à l'instant où Servian, révolté contre son idole se permettait d'abjurer un culte que condamnant sa raison, Mme Caussade sentit se réveiller dans son âme une affection assoupie depuis deux ans et qu'elle croyait anéantie. Servian exposant sa vie pour sauver son neveu, avait pris inopinément à ses yeux les proportions martiales sans lesquelles l'homme le plus lâche, le plus vertueux, le plus spirituel même lui semblait indigne d'être aimé. La prudente conduite de Tonayrion et la faiblesse nerveuse de Félix donnaient un nouveau lustre à cet acte de courage que rendaient presque incroyables les souvenirs de la diligence attaquée. En rapprochant ces deux faits si dissemblables, Estelle ne savait plus à quelle opinion s'arrêter.

Servian était-il un lâche ou un héros? Les deux propositions de cette alternative rencontraient une objection également insoluble. S'il était un homme timide d'où lui venait la bravoure qu'il venait de déployer en attaquant sans armes un féroce animal. S'il était brave, au contraire, comment expliquer sa contenance pusillanime en face de quelques misérables voleurs? Après avoir inutilement essayé de concilier ces contradictions, Mme Caussade se déterminait pour la croyance vers laquelle inclinait, sans qu'elle voulut se l'avouer, les secrets penchants de son âme, l'impression récente effaçant peu à peu l'ancienne prévention, elle se plut à récapituler les qualités de son premier amant; elle les vit nombreuses et capitales. Caractère élevé, jugement solide, commerce facile, indulgence aimable, esprit étendu et unissant, par un rare privilège, la profondeur sans pédantisme à l'enjouement sans folâtrerie; elle reconnut à Servian tous ces genres de mérite. Ce dénombrement achevé, elle ne put s'empêcher de trouver assez ridicule l'espèce d'engouement que lui avait un instant inspiré la présumptueuse nullité de Raoul Tonayrion.

J'avais un bandeau sur les yeux ou plutôt j'étais folle se dit-elle. Comment est-il possible que j'ai pris au sérieux un pareil fat, dont le principal talent consiste dans le nœud de sa cravate? S'il était brave, du moins! mais l'est-il? A coup sûr sa prudence d'hier me donne le droit d'en douter.

(A suivre.)

**Retraite**  
La retraite pastorale de l'archidiocèse s'ouvrira le 8 août.

**1ère Communión**  
Je désire informer le public que je viens de recevoir (d'Europe) le plus beau choix d'objets de piété pour SOUVENIRS DE 1ÈRE COMMUNION lesquels je vendrai à bon marché. Une visite à mon magasin au coin des rues Sussex et York, pour vous convaincre de la vérité.  
P. C. GUILLAUME,  
Libraire.

# TELEGRAPHIE

**St Jean-Baptiste**  
Valleyfield 10—La fête nationale sera célébrée cette année avec grande pompe à Valleyfield le 1 et 2 juillet prochain. Il y aura grande messe, procession, amusement divers et grande cavalcade.

**Quadruple assassinat**  
Huon, Day 10—Un nommé Simeon Nelson a tué à coup de carabine une femme du nom de Shaw, le fils de celle-ci, âgé de quinze ans, et la sœur de Mme Shaw, âgé de vingt-deux ans. Nelson a tiré aussi sur un nommé Kisey et l'a très grièvement blessé. Cette bagarre sanglante a été causée par un procès que Nelson avait eu avec Mae Shaw, à propos d'un arbre, et qui s'était terminé en faveur de celle-ci. M. Kisey était avec Mme Shaw, son fils et sa sœur, lorsqu'ils ont été attaqués à l'improviste par Nelson, sur une route, à douze milles environ de Huon. Après ce massacre, Nelson est retourné chez lui et s'est tué en se tirant un coup de carabine dans la bouche.

**Un constable modèle**  
Montréal, 10—L'autre jour, un constable était ivre sur la rue Panet. Comme il portait l'uniforme, un citoyen charitable le fit entrer dans sa maison, où il s'endormit; mais à son réveil, il voulut arrêter son bienfaiteur et essaya de lui mettre les menottes, le blessant au poignet. Le citoyen fit rapport au poste No 2 d'où un piquet d'hommes fut envoyé à la recherche du constable coupable. Ils le trouvèrent dans une écurie en train d'arrêter le propriétaire parce qu'il lui refusait de la boisson. Le constable a été chassé de la police.

**Dernier chapitre**  
Le coroner Jones a tenu une enquête sur les cadavres de Charles Vézau et du jeune Robidoux, qui se sont noyés le jour de la Pentecôte, près de l'île des Soeurs. Comme à l'enquête sur le premier cadavre, le principal témoin a été le jeune Montreuil. Il a fait le même récit et le verdict a été le même pour chaque corps: Noyé accidentellement, étant sous l'influence de la boisson. Les deux corps ont été inhumés.

# ECHOS DE HULL

**Chemin de fer de la Gatineau**  
Les travaux préliminaires sur le tracé du chemin de fer de la vallée de la Gatineau seront terminés dans quelques jours et la construction sera commencée par M. Beamer en moins de deux semaines.

**Nommé Curé**  
Le Rév. M. Boisseau, ci devant vicaire à la Pointe à la Gatineau, vient d'être nommé curé de la paroisse de Lachute aux Iroquois.

**Commerce de bois**  
L'échavin Biggum dit que les billets qu'il a fait faire durant l'hiver sont très faciles à descendre sur la Gatineau. A divers endroits des hommes avec des chevaux opèrent la descente des billets qui sont restés à sec par la baisse des eaux.

## La colonisation de la vallée d'Ottawa

M. Joseph Bureau, arpenteur du gouvernement, a commencé, le 25 mai, les travaux de construction du chemin de la Petite Nation qui doit relier Papinerville au lac Nominin que M. Bureau conduit lui-même les travaux qui sont poussés avec la plus grande activité. On s'attend à ce que la route soit complètement terminée avant l'hiver.

Un grand nombre de colons font leurs préparatifs pour aller s'établir sur les lots situés des deux côtés de ce chemin, qui est dû à l'initiative du Rév. P. Nolin, S. J.  
D'après les nombreuses demandes de terres, on espère voir s'établir en peu de temps un rang double de Saint-Chénéville (Hartwood) jusqu'à St Jean de Nominin.

Tous les visiteurs sont enchantés de la qualité des terres de cette région et des magnifiques bois francs que la route traverse.

## Grand Concert

Jeudi, 16 juin, donné par l'Orchestre Symphonique d'Ottawa, sous la direction du Dr Prévost, avec le concours de Mlle Tessier, la célèbre chanteuse aveugle de Montréal, M. E. Belleau, M. E. Buet et M. F. Bouchard, violonist.

Teinture à meubles de première qualité, vernis, peinture à planchers, huile, tapissierie, patrons les plus nouveaux, chez J. B. Duford, No 108, rue Rideau.

# PRESERVEZ

Vous des mouches en achetant la TOILE METALLIQUE  
Chez E. G. Laverdure.

Glaciers Améliorés,  
Pinceaux à Glace,  
Moules pour l'herbe,  
Ciseaux pour l'herbe,  
Pelecs à l'huile,  
CHEZ

**E. G. LAVERDURE**

RUE WILLIAM.

UN CONSEIL AUX MÈRES—Êtes vous troublées la nuit et tenues éveillées par les pleurs et les gémissements d'un enfant souffrant de la dentition. Si l'enfant est ainsi, allez immédiatement chercher une bouteille de Sirop Calmant de Mme Winslow, pour la dentition des enfants. Son effet est inappréciable. Il soulagera immédiatement le petit malade. Mères, vous pouvez compter sur lui, il n'y a pas à se méprendre à ce sujet. Il guérit la dysenterie et la diarrhée, règle l'estomac et les intestins, guérit les coliques, amoins les gencives, diminue l'inflammation et donne de la force et de l'énergie à tout le système. Le sirop calmant de Mme Winslow pour la dentition des enfants, est agréable au goût, et la prescription est donnée par un des plus vieux médecins des femmes et nourrices dans les Etats Unis. Il est en vente chez tous les droguistes du monde entier. Prix, vingt-cinq centimes la bouteille.

Demandez le Sirop Calmant de Mme Winslow et n'en prenez pas d'autre sorte.

**Est-il possible?**  
de trouver à acheter à aussi bon marché ailleurs qu'au magasin de la basse-ville, Nos. 138 et 140, rue Clarence, les articles suivants:  
Chapeaux d'été de la dernière mode, pour messieurs, dames et enfants. Une bonne modiste dans le magasin les garnit à très bas prix. Fleurs, plumes, rubans, dentelles, objets de fantaisie, etc.  
Livres, chaplets, statuettes et autres articles religieux.  
Un assortiment de pièces de tapissierie, papier vert ou patrons pour chaises.

Vaisselle, verreries, chaudrons, canards, ferblanteries, lampes, huile de pétrole, etc.  
On y tient, répare et repasse toutes sortes de fourrures, et on y fait les caques, manchons, manteaux, etc. No 138 et 140, rue Clarence, OTTAWA. EDUARD THÉBAULT.  
25 avril 1887—1a.

**Avantage extraordinaire!**  
Un profit de 20 par cent. J'ai le plaisir d'annoncer à mes anciens pratiques et au public en général que, n'ayant plus à payer aucun pourcentage et pour d'autres raisons qui me sont personnelles, je pourrai à l'avenir faire une réduction de 20 par cent sur le prix de vente de toutes les prescriptions qu'on voudra bien m'apporter. En outre on aura l'avantage d'être servi avec le plus grand soin par un pharmacien diplômé et d'avoir les remèdes les plus purs. Si toutefois on cherche à vous influencer pour aller ailleurs, répondez que vous êtes libre d'aller où bon vous semble avec votre argent. Ainsi, n'oubliez pas qu'en vous rendant à la pharmacie C. O. DACIER, 517 rue Sussex, vous ferez une grande économie de 20 par cent.

C. O. DACIER, pharmacien,  
517 rue Sussex.

## PERDUE OU VOLEE

Samedi, le 4 courant, une jument grise, 5 ans, 2 ans aux pattes, portant de la patte gauche de derrière. Celui qui pourra en donner des informations à son propriétaire, M. Baptiste Roy, de Saint Joseph d'Orléans, recevra une récompense.

## Hotel de l'Europe

Sur le plan Européen.  
66 & 68, RUE METCALFE, OTTAWA  
C. L. BELIER, Prop.

Lun. h. depuis midi à 3 hrs. p.m., 25 cts.  
Diners depuis 6 h.s. à 7.30 hrs. p.m., 30 cts.  
Toutes les primures de la saison constamment en mains. Vins de choix, liqueurs et cigares. Repas servis à toute heure à deux minutes d'avis.